



Professional Translation & Conference Interpreting Services



Términos y condiciones del servicio de interpretación remota

Servicios de interpretación remota (RSI, VRI, RCI): Garantizamos las condiciones óptimas en interpretación remota proporcionando:

- **Experiencia profesional:** Intérpretes de conferencias con experiencia y dominio de las principales plataformas virtuales (Zoom, Kudo, Webex, Microsoft Teams, Google Meet).
- **Estudio de RSI:** Equipado con:
 - Laptop principal (Intel i9-14900HX, 32 GB de RAM) y dos laptops de respaldo (Intel i7-9750H, 64 GB de RAM; Intel i5 de 11.^a generación, 16 GB de RAM). Monitor de 34 pulgadas. Internet de fibra óptica de alta velocidad (1 Gb de subida/bajada), con conexiones por cable e inalámbricas, además de redundancia 5G. SAI dedicado al módem y al router para una conectividad ininterrumpida.
 - **Audio y periféricos:** Auriculares Sennheiser con cancelación de ruido, conexiones USB y analógicas (SC 665, SC 635, PC-131, G4ME ZERO). Micrófonos Shure MV7+ y JBL Quantum Stream con auriculares de monitorización Bose. Consolas de audio, tarjetas de sonido/adaptadores USB externos (Sennheiser, SoundBlaster). StreamDeck+ y StreamDeck Pedal para un control perfecto.

Interpretación simultánea (Normas AIIC): De acuerdo con los estándares de la Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencias (AIIC), las asignaciones que excedan los **60 minutos** requieren **dos intérpretes**, quienes se alternan aproximadamente cada **30 minutos**.

- Cuando no están interpretando activamente, cada intérprete brinda apoyo esencial en cabina a su colega.
- Los intérpretes no pueden ser asignados a tareas adicionales ni separados para cubrir reuniones paralelas.

Duración del Servicio y Personal

- Los servicios de interpretación se facturan de la siguiente manera:
 - **Tarifa mínima (para servicios remotos):** 2 horas (cubre hasta 1 hora de servicio por intérprete)
 - **Media jornada:** 3-4 horas (mínima para servicios presenciales)
 - **Jornada completa:** 6-8 horas (se requieren dos intérpretes)
- **Duración Extendida (1 intérprete)**
 - Para asignaciones remotas que excedan los **60 minutos**, el tiempo adicional se factura a la tarifa estándar. La aceptación de dicho tiempo queda a **discreción exclusiva del intérprete**.
 - Para asignaciones presenciales que excedan los **60 minutos**, el intérprete podrá, a su discreción, tomar una **pausa de 30 minutos** y continuar hasta **60 minutos adicionales**. En ese caso, se aplicará la **tarifa de jornada completa**.
- Para **interpretación consecutiva**, se puede contratar a un solo intérprete según la naturaleza de la asignación.

Materiales de Preparación

- Se solicita amablemente a los clientes que proporcionen todos los materiales de preparación pertinentes al menos **tres días hábiles antes** del inicio de la asignación.
- Estos materiales permiten que los intérpretes estudien y se preparen adecuadamente para su proyecto.
- En caso necesario, se puede firmar un **acuerdo de confidencialidad (NDA)**.

• Si no se entregan materiales, presentaciones o información específica, **InterpreterDC no puede garantizar la calidad de la interpretación.**

ATA Member: 276021
CONALTI Member: 185-16
AATI Member: 1551

ata
American
Translators
Association
INDIVIDUAL MEMBER



AATI
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
TRADUCTORES E INTÉRPRETES
Puente de puentes





Professional Translation & Conference Interpreting Services



Derechos de Imagen del Intérprete

Los intérpretes se reservan el derecho de supervisar y controlar su imagen profesional.

- Esto incluye el derecho a:
 - Cobrar un **recargo por grabación del 30%**
 - Solicitar acceso a la grabación.
 - Ser informados sobre **cómo y cuándo se utiliza la grabación, y cuándo cesa su uso.**

Términos y política de cancelación

- No se aplicará ningún cargo si el Cliente cancela la asignación con al menos **14 días de antelación**.
- Cancelaciones realizadas con menos de 14 días de antelación: **25% del valor del servicio**.
- Cancelaciones realizadas dentro de los 7 días previos a la asignación: **50% del valor del servicio**.
- Cancelaciones realizadas dentro de las 48 horas previas al inicio del servicio, así como citas perdidas, no comparecencias, suspensiones o cancelaciones durante el servicio: **100% del valor del servicio reservado**.
- En casos de **fuerza mayor**, no se aplicarán cargos por cancelación y cualquier depósito podrá aplicarse a servicios futuros.
- Valoramos tanto su tiempo como el nuestro. Una vez confirmado un servicio, el intérprete reserva el tiempo necesario para su caso, incluyendo la preparación previa.
- Al reservar nuestros servicios, el Cliente bloquea un espacio en nuestro calendario que ya no estará disponible para otros clientes.

Condiciones de pago

- **Nuevos clientes y particulares – Pago por adelantado del 100%:** El 100% del servicio deberá abonarse a InterpreterDC en el momento de la solicitud y reserva, y siempre antes de la prestación del servicio.
- **Agencias y firmas aprobadas – 30 días de crédito:** Una vez prestado el servicio, el 100% del pago deberá realizarse en un plazo máximo de treinta (30) días calendario.
- Si por motivos administrativos no pudiera cumplir con estas condiciones, le solicitamos que nos lo comunique para intentar encontrar la solución más beneficiosa.
- **Notificación de pagos:** Solicitamos a nuestros clientes notificar los pagos a admin@InterpreterDC.com, adjuntando los respectivos comprobantes.

Métodos de pago: Aceptamos todas las tarjetas y billeteras digitales válidas a través de nuestra [página segura de pagos](#). No aceptamos cheques de particulares.



ATA Member: 276021
CONALTI Member: 185-16
AATI Member: 1551





Professional Translation & Conference Interpreting Services



Tarifas de interpretación

- **Tarifa por hora:** USD \$150/hora, con un **mínimo de dos horas** para servicios remotos.
- **Media jornada** (hasta 4 horas): USD \$550 (tarifa mínima presencial).
- **Jornada completa** (hasta 8 horas): USD \$1,000
- **Horas extra:** USD \$180/hora. Las horas no se prorratean; **cualquier tiempo adicional se factura en bloques de una hora completa**, contados desde el primer minuto adicional.

Solicitud y reserva del servicio de interpretación

- El Cliente deberá notificar por escrito la solicitud y reserva del servicio de interpretación mediante el envío de un correo electrónico a info@InterpreterDC.com, incluyendo la siguiente información:
 - Datos completos de la cita (lugar, fecha y hora).
 - Nombre del solicitante, número de teléfono y correo electrónico de contacto.
- ⚠ La **solicitud formal** garantiza una **reserva provisional** del servicio.
- ⚠ La **confirmación de pago** garantiza la **reserva definitiva** y la disponibilidad del intérprete.

Obligación contractual:

- La solicitud y reserva del servicio de interpretación tiene carácter **contractual**.
- Al autorizar a **InterpreterDC** a prestar los servicios descritos en la disposición «Solicitud y Reserva del Servicio de Interpretación» y/o al recibir dichos servicios, **El Cliente** asume todas las obligaciones de pago, así como las responsabilidades comerciales y legales establecidas o implícitas en el presente documento.
- El Cliente declara estar de acuerdo con los términos y condiciones aquí establecidos y reconoce su carácter **legalmente vinculante**.
- Todos los servicios solicitados por el Cliente serán prestados y deberán ser **pagados en su totalidad**, conforme a lo estipulado en el presente documento.

El Cliente

Nombre: _____

Fecha de Solicitud: _____

Fecha del Servicio: _____

((InterpreterDC.com))



ATA Member: 276021
CONALTI Member: 185-16
AATI Member: 1551

ata
American
Translators
Association
INDIVIDUAL MEMBER



AATI
ASOCIACIÓN ARGENTINA DE
TRADUCTORES E INTÉPRETES
Puente de puentes

